

DAIKIN

INSTALLATION AND OPERATION MANUAL

Ducted fan coil units

Installation and operation manual
Ducted fan coil units

English

Installations- und Bedienungsanleitung
Kanal-Ventilator-Konvektoren

Deutsch

Manuel d'installation et d'utilisation
Ventilo-convecteurs canalisés

Français

Montagehandleiding en gebruiksaanwijzing
Ventilator-convectoren met kanaalaansluiting

Nederlands

Manual de instalación y operación
Fan coils de conductos

Español

Manuale d'installazione e d'uso
Unità fan coil canalizzata

Italiano

Εγχειρίδιο εγκατάστασης και λειτουργίας
Κλιματιστικές μονάδες με αεραγωγούς

Ελληνικά

Manual de instalação e de funcionamento
Ventilo-convectores de conduta

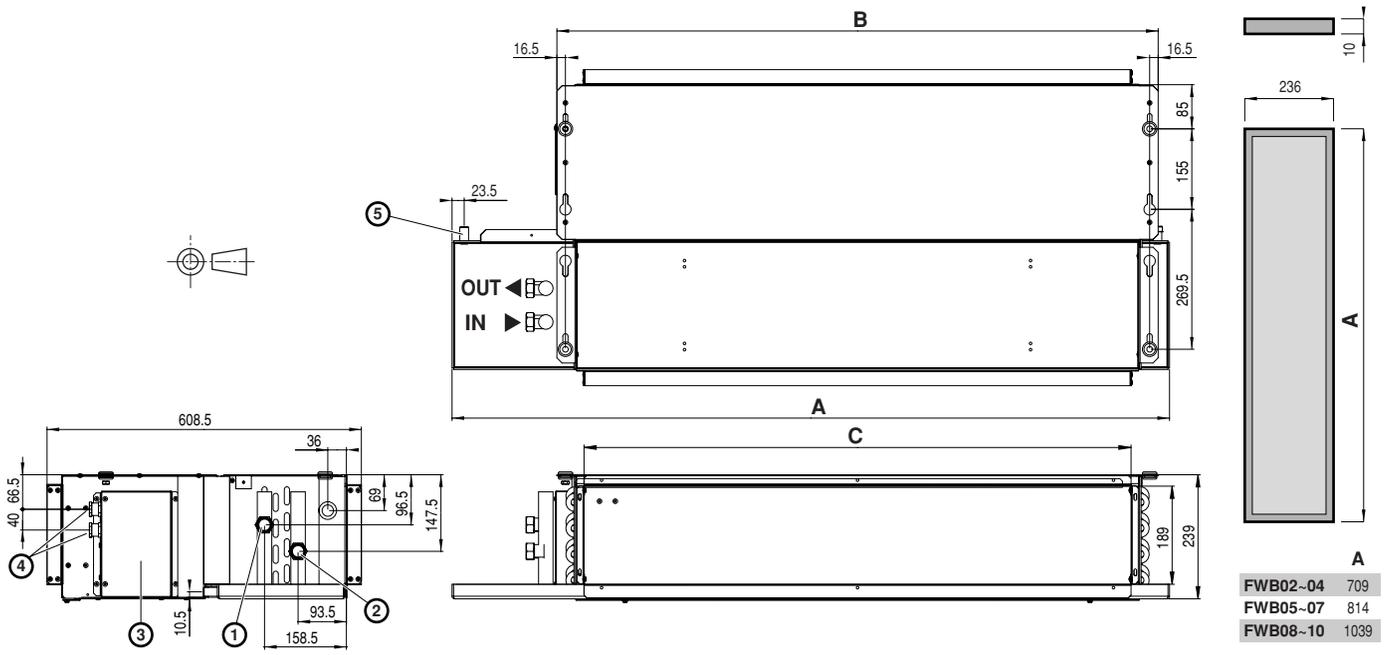
Portugues

Инструкция по монтажу и эксплуатации
Канальные фанкойлы

русский

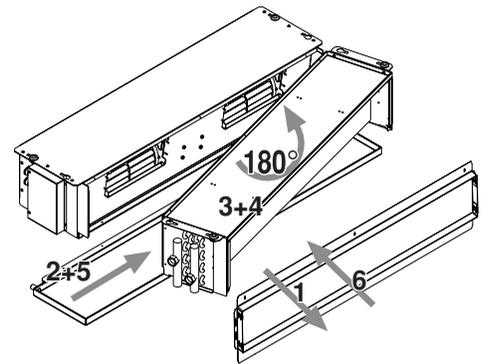
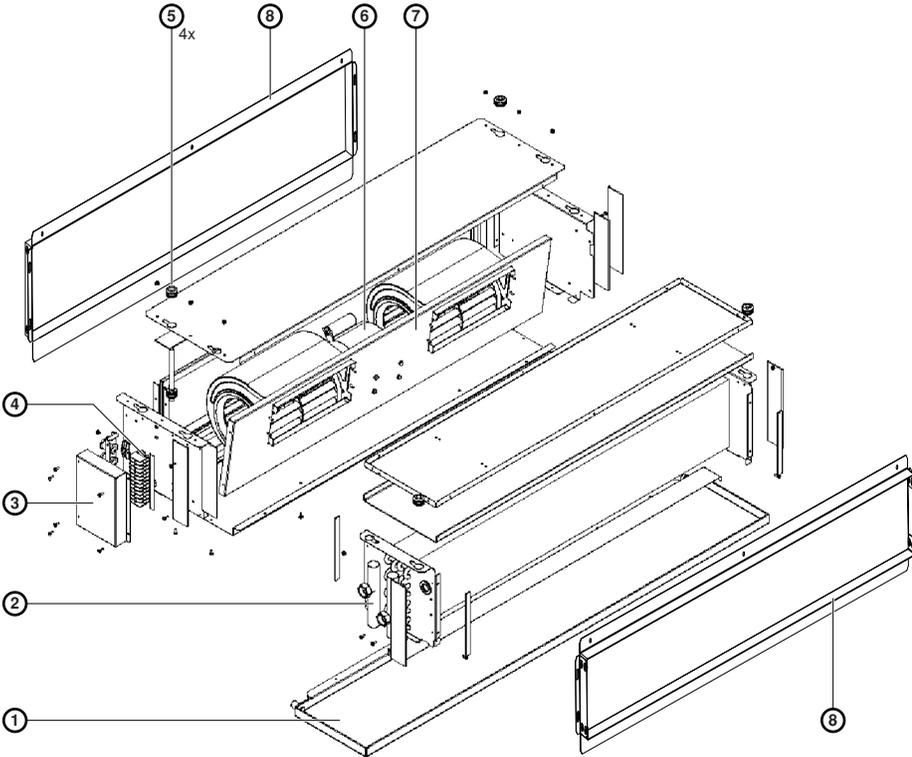
FWB



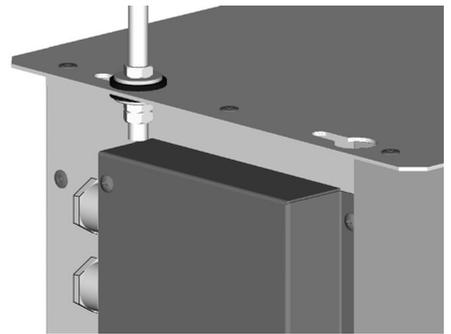


1

2

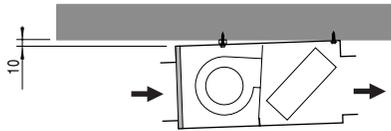


4

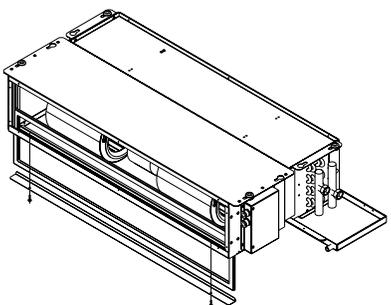


5

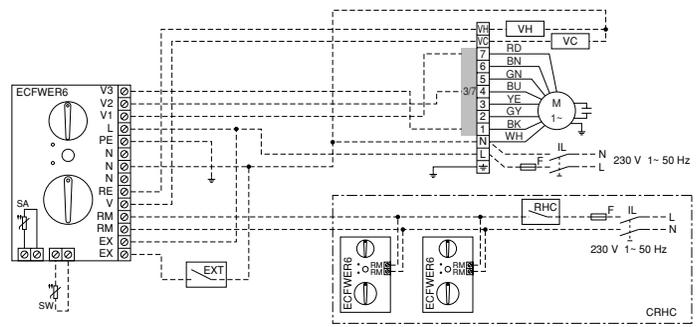
3



6



7



8

CE - DECLARATION-DE-CONFORMITE
CE - KONFORMITÄTSEKHLARUNG
CE - DECLARATION-DE-CONFORMITE
CE - CONFORMITEITSEKHLARUNG

CE - DECLARACION-DE-CONFORMIDAD
CE - DICHLARACION-DE-CONFORMITA
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

CE - DECLARACAO-DE-CONFORMIDADE
CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СООТВЕТСТВИИ
CE - ÖPFFYLDELSESEKHLARUNG
CE - FORSAKRAN-OM-OVERENSTEMMELSE

CE - ERKLERING-OM-SAMSVAR
CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUUDESTA
CE - PROHLÁSENÍ-O-SHOĐE

CE - ZJAVAO-O-USKLABENOSTI
CE - MEGFELLESŐSÉGHNYILATKOZAT
CE - DEKLARACJA-ZGODNOSCII
CE - DECLARATIE-DE-CONFORMITATE

CE - ZJAVAO USKLABENOSTI
CE - VASTAVUSDEKLARACIA
CE - ATBILSTĪBAS DEKLARACĪA
CE - UYUMLULUK-BILDIRISI

CE - ATTIKTIKTES-DEKLARACIA
CE - ATBILSTĪBAS DEKLARACĪA
CE - UYUMLULUK-BILDIRISI

Daikin Europe N.V.

- 01 declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates:
02 erklärt auf seine alleinige Verantwortung daß die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist:
03 déclare sous sa seule responsabilité que les appareils cités conditionnés visés par la présente déclaration:
04 verklaart hierop op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft:
05 declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración:
06 dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione:
07 δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι τα προτζέκτα των κλιματιστικών οροφών στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση:
08 заявляет исключительную под свою ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящая декларация:

FWB-AANT6V3

* = 02, 03, 04, 05, 06, 07, 08, 10

01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
02 der/den folgenden Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entsprechend/sprechen, unter der Voraussetzung, daß sie gemäß unserer Anweisungen eingesetzt werden:

- 03 sont conformes à la(s) norm(e) (s) autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions;
04 conform de volgende norm(en) of/of meer andere binnende document(en) zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:
05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otros(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:
06 sono conformi all(i) seguente(i) standard(i) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
07 είναι σύμφωνα με το(ι) ακόλουθο(ι) πρότυπο(ι) ή/και έγγραφο(ι) κανονισμών, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας:

EN60335-1, EN60335-2-30, EN60204-1, EN55014-1, EN55014-2, EN55014-3, EN61000-4-2, EN61000-4-3, EN61000-4-4, EN61000-4-5, EN61000-4-11

- 01 following the provisions of:
02 gemäß den Vorschriften der:
03 conformément aux stipulations des:
04 overeenkomstig de bepalingen van:
05 siguiendo las disposiciones de:
06 secondo le prescrizioni per:
07 με την προϋπόθεση των διατάξεων των:
08 de acordo com o previsto em:
09 в соответствии с положениями:

- 01 Note judged positively by NEMKO AFLAB according to the Certificate SAF2210-102, SAF2210-502, SAF2210-202, EMC2210-302, EMC2210-3A02, EMC2210-702.
02 Himeis wie von NEMKO AFLAB positiv/ausgesprochen gemäß Zertifikat SAF2210-102, SAF2210-502, SAF2210-202, EMC2210-302, EMC2210-3A02, EMC2210-702.
03 Renanque tel que jugé positivement par NEMKO AFLAB conformément au Certificat SAF2210-102, SAF2210-502, SAF2210-202, EMC2210-302, EMC2210-3A02, EMC2210-702.
04 Benek Certified SAF2210-102, SAF2210-502, SAF2210-202, EMC2210-302, EMC2210-3A02, EMC2210-702.
05 Nota ta como juzgado positivamente por NEMKO AFLAB según el Certificado SAF2210-102, SAF2210-502, SAF2210-202, EMC2210-302, EMC2210-3A02, EMC2210-702.
06 Nota como giudicato positivamente da NEMKO AFLAB secondo il Certificato SAF2210-102, SAF2210-502, SAF2210-202, EMC2210-302, EMC2210-3A02, EMC2210-702.
07 Epluozion je pozitivno ocenjeno pri NEMKO AFLAB s sklopi na to: Dobrehotno SAF2210-102, SAF2210-502, SAF2210-202, EMC2210-302, EMC2210-3A02, EMC2210-702.
08 Nota com o parecer positivo de NEMKO AFLAB de acordo com o Certificado SAF2210-102, SAF2210-502, SAF2210-202, EMC2210-302, EMC2210-3A02, EMC2210-702.
09 Примененные в соответствии с положительным решением NEMKO AFLAB, отнесенное к Сертификату SAF2210-102, SAF2210-502, SAF2210-202, EMC2210-302, EMC2210-3A02, EMC2210-702.

- 10 erklaer under enesvar, at klimaanlægsmodellerne, som denne deklaration vedrører:
11 S) deklarerar regjenskap av hvdutansvaring, att luftkonditioneringsmodellerna som berörs av denna deklaration innebär att:
12 erklaer et fulleendigt ansvar for at de luftkonditioneringsmodeller som berörs av denne deklarasjon innebærer at:
13 ilmoittaa yksinomaan omalla vastuullaan, että tänään ilmoitukseen tarkoitettujen ilmastointilaitteiden mallit:
14 prohlásuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizace, k nimž se toto prohlášení vztahuje:
15 izjavljuje pod isključivo vlastitno odgovornostu da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi:
16 teljes felelősségre vállalásban kijelentem, hogy a klímaberendezés modellek, melyekre e nyilatkozat vonatkozik:
17 deklaruje na własną wyłączną odpowiedzialność, że modele klimatyzatorów, których dotyczy niniejsza deklaracja:
18 deklará pe proprie răspundere că aparatele de aer condiționat la care se referă această declarație:

- 08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:
09 по соответствию с оду(и) следующе(и) документ(и) или другим нормативным документ(и), при условии их использования согласно нашим инструкциям:
10 ovenfor det følgende standard(er) eller andre/andre retningsgivernde dokument(er), brudt at disse anvendes i henhold til vore instruks:
11 respektive utövning av utövid i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner:
12 respektive utstyr er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forudsætning av at disse brukes i henhold til våre instruksjoner:
13 vastavastav seuraavien standardien ja muiden ohjeellisten dokumenttien vaatimuksia edellyttäen, että niitä käytetään ohjeidemme mukaisesti:
14 za předpokladu, že jsou využívány v souladu s našimi pokyny, odpovídají následujícím normám nebo normativním dokumentům:
15 u skladu sa sljedećim standardom(ima) ili drugim normativnim dokumentom(ima), uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:

- 01 Direktiva, as amended.
02 Direktiven, gemäß Änderung.
03 Directives, tel que modifiées.
04 Richtlijnen, zoals gewijzigd.
05 Directivas, según lo emmendado.
06 Direktive, come da modifica.
07 Ödnyvny, omik egyvny változtatásait.
08 Direktivas, conforme alteração em.
09 Direktive, cu amendamentele respective.

- 19 Opomba ki jo obotni NEMKO AFLAB v skladu s certifikatom SAF2210-102, SAF2210-502, SAF2210-202, EMC2210-302, EMC2210-3A02, EMC2210-702.
20 Mērius naga on beals līdzaud NEMKO AFLAB jēgi vadauši sertifikāte SAF2210-102, SAF2210-502, SAF2210-202, EMC2210-302, EMC2210-3A02, EMC2210-702.
21 Zabeleženka sertifikāte SAF2210-102, SAF2210-502, SAF2210-202, EMC2210-302, EMC2210-3A02, EMC2210-702.
22 Pastaba kaip patvirtinimas SAF2210-102, SAF2210-502, SAF2210-202, EMC2210-302, EMC2210-3A02, EMC2210-702.
23 Pezámnes atibotisi NEMKO AFLAB pozitivam lēmumam ko apliecina sertifikāts SAF2210-102, SAF2210-502, SAF2210-202, EMC2210-302, EMC2210-3A02, EMC2210-702.
24 Poznámka ako je to klane posudeno NEMKO AFLAB podľa Certifikatu SAF2210-102, SAF2210-502, SAF2210-202, EMC2210-302, EMC2210-3A02, EMC2210-702.
25 Not SAF2210-102, SAF2210-502, SAF2210-202, EMC2210-302, EMC2210-3A02, EMC2210-702 sertifikāsim, gāle NEMKO AFLAB lēmuma duma darak dērdērdināms.

- 19 S) z vso odgovornostjo izjavlja, da so modeli klimatiskih naprav, na katere se izjava nanaša:
20 Kinnatla oma täieliku vastutuse, et täesoleva deklarasiooni alla kuuluvad kliimasüsteemide mudelid:
21 deklarasjon na sjev otvorozon, et podobniete klimativna instalacija, za kotro se omasa tazi deklarasija:
22 visiška savo atsakomybe skelbia, kad oro kondicionavimo prietaisai modeliai, kuriems yra taikoma ši deklaracija:
23 ar plnu atbildību apliecin, ka tālāk uzskaitlto modeļu gaisa kondicionējāji, uz kuriem attiecas šī deklarācija:
24 vyhlásuje na vlastní zodpovednost, že tieto klimatizačné modely, na ktoré sa vzťahuje táto vyhlásenie:
25 lamamen kendi sorumluluğunda olmak üzere bu bİtirimli ilgili oduluğa klima modellerini eşgüdaktigi oduluğuna beyan eder:

- 16 megfeleleek az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerint használják:
17 spełnia wymagania następujących norm i innych dokumentów normalizacyjnych, pod warunkiem że używamk ze zgodnie z naszymi instrukcjami:
18 sunt în conformitate cu un(ă)tor(ă) lumătoare(e) standard(e) (sau alte) document(e) normativ(e), cu condiția ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre
19 sklađu z naslednjimi standardi in drugim normativi, pod pogojem, da se uporabijo v skladu z našimi navodili:
20 on vastavuses järgmiste standarditega või teiste normaliseeritud dokumentidega, kui need kasutatakse vastavalt meie juhendile:
21 съответстват на следните стандарти или други нормативни документи, при условие, че се използват съгласно нашите инструкции:
22 atitinka žemiau nurodytus standartus ir (arba) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus:
23 tad, ja tiekti atbilstoši ražotāju norādījumiem, atbilsti šķeļošiem standartiem un citiem normatīviem dokumentiem:
24 su v z hode s nasledovnými normami) alebo inými (normatívnymi) dokumentom(ami), za predpokladu, že sa používajú v súlade s našimi návodmi:
25 unuun, lalmatlamang garna kulanimmissa kasuluyula asgüdaktigi standartiar ve norm balitanen beigelelele uyumludur:

- 10 Direktive, med serere ændringer.
11 Direktiv, med foretagne ændringer.
12 Direktiver, med foretagne ændringer.
13 Direktivej, selslagna kun ne ovat muuttatuna.
14 v planem zohň.
15 Smetnica, kako je izmjenjeno.
16 irányelvek is módosítások rendelkezésel.
17 változtatásokkal módosított irányelvek.
18 Direktive, cu amendamentele respective.

- 19 Opomba ki jo obotni NEMKO AFLAB v skladu s certifikatom SAF2210-102, SAF2210-502, SAF2210-202, EMC2210-302, EMC2210-3A02, EMC2210-702.
20 Mērius naga on beals līdzaud NEMKO AFLAB jēgi vadauši sertifikāte SAF2210-102, SAF2210-502, SAF2210-202, EMC2210-302, EMC2210-3A02, EMC2210-702.
21 Zabeleženka sertifikāte SAF2210-102, SAF2210-502, SAF2210-202, EMC2210-302, EMC2210-3A02, EMC2210-702.
22 Pastaba kaip patvirtinimas SAF2210-102, SAF2210-502, SAF2210-202, EMC2210-302, EMC2210-3A02, EMC2210-702.
23 Pezámnes atibotisi NEMKO AFLAB pozitivam lēmumam ko apliecina sertifikāts SAF2210-102, SAF2210-502, SAF2210-202, EMC2210-302, EMC2210-3A02, EMC2210-702.
24 Poznámka ako je to klane posudeno NEMKO AFLAB podľa Certifikatu SAF2210-102, SAF2210-502, SAF2210-202, EMC2210-302, EMC2210-3A02, EMC2210-702.
25 Not SAF2210-102, SAF2210-502, SAF2210-202, EMC2210-302, EMC2210-3A02, EMC2210-702 sertifikāsim, gāle NEMKO AFLAB lēmuma duma darak dērdērdināms.

DAIKIN EUROPE NV
Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Toshitaka Tsubouchi
Director, General Manager Sales Division
Ostend, 1st of September 2005



Lesen Sie diese Anleitung aufmerksam durch, bevor Sie die Einheit in Betrieb nehmen. Werfen Sie sie nicht weg. Bewahren Sie sie so auf, so dass sie auch später noch darin nachschlagen können.

Unsachgemäße Installation oder Sicherung der Einheit oder der Zubehörteile kann zu elektrischem Schlag, Kurzschluss, Auslaufen von Flüssigkeit, Brand oder anderen Schäden führen. Achten Sie darauf, nur von Daikin hergestellte Zubehörteile zu verwenden, die spezifisch für den Gebrauch mit der Ausrüstung konstruiert wurden und lassen sie diese nur von einem Fachmann installieren.

Sollten Fragen zum Installationsverfahren oder zur Inbetriebnahme auftreten, wenden Sie sich bitte an Ihren Daikin-Händler. Von ihm erhalten Sie die notwendigen Ratschläge und Informationen.

VOR DER INSTALLATION

Die Installation und Wartung sollte von technischem Personal durchgeführt werden, das für diese Art der Maschine qualifiziert ist, in Übereinstimmung mit den aktuellen Sicherheitsbestimmungen.

Prüfen Sie den Zustand der Einheit bei Erhalt, stellen Sie fest, ob irgendwelche Beschädigungen während des Transports aufgetreten sind.

Siehe die entsprechenden technischen Datenblätter hinsichtlich Installation und der Verwendung möglicher Zubehörteile.

Vergleichen Sie die Angaben auf der Verpackungseinheit mit dem Modell und der Version der Einheit.

VERWENDUNGS- UND FUNKTIONSEINSCHRÄNKUNGEN

Daikin kann nicht haftpflichtig gemacht werden,

- wenn die Einheit von unqualifiziertem Personal installiert wurde,
- wenn die Einheit unsachgemäß verwendet wurde,
- wenn die Einheit unter Bedingungen verwendet wurde, die nicht gestattet sind,
- wenn die Wartungsanweisungen, die in dieser Anleitung spezifiziert werden, nicht durchgeführt wurden,
- wenn keine Original Ersatzteile verwendet wurden.

Lassen Sie die Einheit in ihrer Verpackung, bis sie installiert werden kann, um zu verhindern, dass Staub eindringen kann.

Luft, die von der Einheit angesaugt wird, muss immer gefiltert werden. Verwenden Sie immer den mitgelieferten Luftfilter.

Wenn die Einheit während des Winters nicht genutzt wird, entwässern Sie das System, um Schäden zu vermeiden, die durch die Bildung von Eis verursacht werden. Wenn Frostschutzlösungen verwendet werden, prüfen Sie bitte den Gefrierpunkt.

Verändern Sie nicht die Innenverdrahtung oder andere Teile der Einheit.

Betriebseinschränkungen werden nachfolgend angezeigt, weitere Verwendungen gelten als unsachgemäß.

- Wärmebehälter: Wasser/Glykol
- Wassertemperatur: 5°C~95°C
- Maximaler Betriebsdruck 10 bar
- Lufttemperatur: -20°C~40°C
- Spannungstoleranz: ±10%

Auswahl des Installationsortes:

- Installieren Sie die Einheit nicht in Räumen, in denen entzündliche Gase vorherrschen.
- Spritzen Sie kein Wasser direkt auf die Einheit,
- installieren Sie die Einheit an Decken, die das Gewicht der Einheit tragen können. Lassen Sie für die Bedienung und Wartung ausreichend Platz um die Einheit herum, berücksichtigen Sie sämtliche installierten Sonderzubehöre.
- Stellen Sie das Heizgerät niemals direkt unter einer elektrischen Steckfassung auf.

BESCHREIBUNG DER AUSRÜSTUNG

Die Klimatisierungs- und Heißluft-Heizgeräte der FWB Baureihe wurden eingebaut für Klimaräume, welche die Installation von Einheiten mit Kanal erfordern.

Hauptkomponenten

- **Traggestell** hergestellt aus galvanisiertem Stahlblech passender Stärke, ordnungsgemäß mit geräuscharmem Schwitzwasserisolierungsmaterial isoliert, selbstlöschend der Klasse 1. Die Einheit ist mit 4 erschütterungsfreien Trennschaltern ausgerüstet.
- **Ventilatoreinheit** mit einzelner, dualem oder dreifachem Ventilatorrad, dualem Zentrifugaleinlass, mit statisch und dynamisch ausgeglichenen Flügelrädern, direkt an den 7-Stufenmotor gekoppelt, ausgerüstet mit fest eingebautem Verflüssiger und Thermo Schutzvorrichtung
- **Schaltkasten** der sich seitlich der Hydraulikanschlüsse befindet, um den Wartungsfreiraum einzuschränken. Elektrischer Anschluss mittels **Klemmleiste**.
- 3-, 4- oder 6-reihiger **Hochleistungswärmetauscher**, hergestellt aus Kupferrohr und Aluminiumrippen, die an den Rohren durch mechanische Ausdehnung geschützt sind. Sie sind mit Messingsammelrohren befestigt und enthalten Luftventile. Der Wärmetauscher, der üblicherweise mit Zubehörteilen für die linke Seite geliefert wird, kann um 180° gedreht werden.
- **System zum Auffangen und Ableiten von Kondensat**, über die hydraulischen Anschlüsse hinausragend, um so das Auffangen von Kondensat von den Regelventilen zu ermöglichen. Die außermittige Position schränkt den erforderlichen Installationsplatz beträchtlich ein.
- **Luftfilter** hergestellt aus Acryl, selbstlöschend der Klasse 1, mit Filterklasse EU 2. Der herausnehmbare Kassettenfilter befindet sich am Luftansaugeinlass und kann von dort wie eine Schublade herausgezogen werden.
- **Gerade Kanalanschlüsse** am Lufteinlass sowie am Luftauslass.

ABMESSUNGEN

- Standardeinheit (Siehe Abbildung 1)
 - 1 Wasserauslass, 3/4" Gas Innengewinde
 - 2 Wassereinlass, 3/4" Gas Innengewinde
 - 3 Schaltkasten
 - 4 Stromzufuhrkabel - Einlasshalterungen
 - 5 Anschluss für Kondensatablauf Ø17 mm
- Luftfilter (Siehe Abbildung 2)

INSTALLATION



Die FWB Klimatisierungs- und Heißluft-Heizgeräte, der Leistungsschalter (IL) und/oder die Fernbedienung müssen außerhalb der Reichweite von Personen installiert werden, die ein Bad oder eine Dusche nehmen.

Explosionszeichnung der Einheit (Siehe Abbildung 3)

- 1 Wasser-Tropfwanne
- 2 Wärmetauschermodul
- 3 Schaltkasten
- 4 Klemmenleiste
- 5 Erschütterungsfreier Trennschalter
- 6 7-Stufenmotor
- 7 Ventilatorantriebsvorrichtung
- 8 Gerader Kanalanschluss

Konfiguration der Einheit

Die Wärmetauscheranschlüsse können auf die gegenüberliegende Seite mittels folgendem Verfahren gewechselt werden: (Siehe Abbildung 4)

- 1 Entfernen Sie den geraden Kanalanschluss.
- 2 Entfernen Sie die Tropfwanne.
- 3 Entfernen Sie das Wärmetauschermodul, indem Sie die beiden Halteschrauben abschrauben (2 auf jeder Seite und 3 an der Oberseite und 2 an der Unterseite).
- 4 Drehen Sie das Wärmetauschermodul um 180° (vertikale Achse) und schrauben Sie das Modul wieder auf das Ventilatormodul.
- 5 Stellen Sie die Position der Tropfwanne ein, so dass der herausragende Teil sich unter den hydraulischen Anschlüssen erstreckt. Befestigen Sie sie wieder.
- 6 Schrauben Sie den geraden Kanalanschluss wieder an das Wärmetauschermodul an.

Installieren der Einheit

Führen Sie die enthaltenen erschütterungsfreien Trennschalter in die 4 Schlitze für die Deckeninstallation ein. Befestigen Sie die Standardeinheit an der Decke oder Wand mithilfe von mindestens 4 der 8 Einbauschlitze,

- **Für die Installation** ist es ratsam, M8 Gewindestäbe sowie Ankerschrauben zu verwenden, die für das Gewicht der Einheit geeignet sind und dafür zu sorgen, dass die Einheit mithilfe von 3 M8 Schrauben (2 am Unterteil und 1 am Oberteil wie dargestellt in Abbildung 5) und 2 Unterlegscheiben positioniert wird, deren Durchmesser für das Einführen des Einbauschlitzes geeignet ist. Befestigen Sie dann die Einheit.

Bevor Sie die Kontermutter anziehen, stellen Sie den Verschluss der Hauptmutter ein, so dass die Einheit sich korrekt neigt, d.h. um den Ablauf des Kondensats zu erleichtern (siehe Abbildung 6).

Die korrekte Neigung wird erzielt, indem der Einlass nach unten geneigt wird im Vergleich zum Auslass, bis ein Höhenunterschied von über 10 mm von einem Ende zum anderen erzielt wird. Stellen Sie die Hydraulikanschlüsse mit dem Wärmetauscher und für Kühlbetrieb mit dem Kondensatauslauf her. Verwenden Sie eine der 2 Abflüsse der Tropfwanne, welche an der Außenseite der Seitenblenden der Einheit zu sehen sind.

- **Um die Einheit an der Kondensatauslaufleitung anzuschließen**, verwenden Sie ein flexibles Gummrohr und befestigen sie es an dem gewählten Auslaufrohr (Ø3/8") mittels einer Metallklemme (verwenden Sie den Auslauf, der sich an der Seite der Hydraulikzubehöerteile befindet).

Um das Entleeren des Kondensats zu unterstützen, neigen Sie das Auslaufrohr um mindestens 30 mm/m nach unten, achten Sie darauf, dass die gesamte Strecke leer und frei von Krümmungen oder Verstopfungen ist.

Ein paar Regeln, die befolgt werden müssen

- Entlüften Sie den Wärmetauscher mit gestoppten Pumpen, mittels der Luftventile, die direkt neben den Anbauteilen des Wärmetauschers positioniert sind.
- Die Kanäle, insbesondere der Auslasskanal, sollte mit Schwitzwassermaterial isoliert werden.
- Sehen Sie eine Inspektionsblende direkt neben der Ausrüstung für Wartungs- und Reinigungsvorgänge vor.
- Montieren Sie die Fernbedienung an der Wand. Wählen Sie eine Position, die leicht zugänglich ist für die Einstellung der Funktionen und zur Erkennung der Temperaturen. Vermeiden Sie möglichst Positionen, die direkter Sonnenbestrahlung oder direkten kalten oder heißen Luftströmungen ausgesetzt sind. Legen Sie keine Hindernisse in den Weg, welche die korrekte Ablesung der Temperatur verhindern.

BAUSEITIGE VERDRÄHTUNG



Sämtliche bauseitigen Verdrahtungen und Bauteile müssen von einem zugelassenen Elektriker installiert werden und den entsprechenden örtlichen und staatlichen Vorschriften entsprechen.

Führen Sie die elektrische Verkabelung durch, nachdem Sie den Strom abgeschaltet haben. Ausführliche Informationen bezüglich der Zubehöerteile, finden Sie im entsprechenden Handbuch.

Überprüfen Sie, ob die Stromzufuhr der Nennstromzufuhr entspricht, die auf dem Typenschild der Einheit angegeben ist.

Jede Einheit benötigt einen Schalter (IL) an der Stromversorgung mit einem Abstand von mindestens 3 mm zwischen den Öffnungskontakten und einer geeigneten Sicherung (F).

Der Stromverbrauch ist auf dem Typenschild abgebildet, das an der Einheit befestigt ist.

Achten Sie darauf, dass Sie die Verkabelung in Bezug auf die Kombination Einheit/Regler sorgfältig ausführen und gemäß den korrekten Verdrahtungsplänen, die mit jedem Zubehör geliefert werden.

Um die elektrischen Anschlüsse vorzunehmen, müssen Sie die Abdeckblende des Schaltkastens entfernen (siehe Abbildung 3), um Zugang zu haben zur Klemmleiste.

Die Netzkabel (Stromversorgung und Zufuhr) müssen zur Klemmleiste verlegt werden durch die Einlasshalterungen des Stromversorgungskabels an der Seite des Schaltkastens.

Verdrahtungspläne

Abbildung 8 FWB + ECFWER6 Regler (FWB02~07)

Abbildung 9 FWB + ECFWER6 Regler + EPIA6 Stromschnittstelle (FWB08~10)

Abbildung 10 FWB + ECFWER6 Regler + EPIMSA6 Master/Slave Schnittstelle

Die Motoren der Einheiten laufen mit 7 Geschwindigkeiten.



Das gemeinsame Stromkabel ist das weiße (WH).

Wenn das gemeinsame Kabel nicht korrekt angeschlossen ist, würde der Motor irreparabel beschädigt werden.

Verkabelung - Teileübersicht (siehe Abbildung 8, 9, 10)

BK.....	Schwarz = maximale Drehzahl
BU.....	Blau
BN.....	Braun
GY.....	Grau
GN.....	Grün
YE.....	Gelb
RD.....	Rot = Mindestdrehzahl
WH.....	Weiß = gemeinsames Kabel
- - -	Bauseitige Verkabelung
F.....	Sicherung (bauseitig)
IL.....	Netzschalter (bauseitig)
M.....	Motor
3/7.....	3 von 7 Stufen
EPIMSA6.....	Master/Slave Schnittstelle zur Regelung von bis zu 4 FWB Einheiten parallel
EPIA6.....	Stromschnittstelle
EXT.....	Externer Hilfskontakt
RHC.....	Zentraler Wahlschalter Fern-Kühlen/Heizen
VC.....	Kaltwasserventil (230 V EIN-AUS)
VH.....	Heißwasserventil (230 V EIN-AUS)

PROBELAUF

Prüfen Sie, ob das Gerät installiert wurde, so dass es die erforderliche Neigung sicherstellt.

Prüfen Sie, ob der Kondensatablauf nicht verstopft ist (durch Gummiablagerungen, etc.)

Prüfen Sie die Dichtung der Hydraulikanschlüsse.

Prüfen Sie, ob die elektrische Verkabelung fehlerfrei dicht schließend ist (prüfen Sie dies wenn die Spannung AUS ist).

Achten Sie darauf, dass die Entlüftung des Wärmetauschers korrekt ausgeführt wurde.

Schalten Sie die Stromversorgung an und prüfen Sie, ob die Einheit läuft.

GEBRAUCH

Beziehen Sie sich bezüglich der Verwendung der Einheit auf die Anweisungen in der Installations- und Betriebsanleitung des Reglers. Bestimmte Regler sind als Zubehör erhältlich.

WARTUNG UND REINIGUNG

Bevor Sie irgendwelche Wartungs- und Reinigungsarbeiten durchführen, schalten Sie die Einheit aus Sicherheitsgründen aus und trennen Sie die Spannung, indem Sie den Netzschalter auf AUS stellen.

Wartung

Die Wartungsarbeiten für die FWB Klimatisierungs- und Heißluft-Heizgeräte sind begrenzt auf die periodische Reinigung der Luftfilter und des Wärmetauschers und auf die Überprüfung der Arbeitsleistung des Kondensatauslasses.

Die Wartung darf nur von Fachpersonal durchgeführt werden.

Wartungsarbeiten erfordern besondere Beachtung: das versehentliche in Kontakt kommen mit den Metallteilen kann zu Verletzungen führen, tragen Sie deshalb Sicherheitshandschuhe.

Jedes Mal wenn die Einheiten nach einer langen Leerlaufzeit gestartet werden, achten Sie darauf, dass sich KEINE Luft im Wärmetauscher befindet.

Der Motor ist wartungsfrei, da er mit selbstschmierenden Lagern ausgerüstet ist.

Reinigen des Luftfilters

Schalten Sie die Spannung an der Einheit ab, indem Sie den Netzschalter auf AUS stellen.

Gehen Sie wie folgt vor bei der Reinigung der Luftfilter:

- Das Gerät ist zugänglich durch die Inspektionsblende zur Entfernung des Luftfilters, wie abgebildet in Abbildung 7 indem die Befestigungsköpfe losgeschraubt werden.
- Waschen Sie den Filter mit handwarmem Wasser, oder bei trockenem Pulver, mit Druckluft.
- Montieren Sie den Filter wieder, nachdem Sie ihn abgetrocknet haben.

Reinigung des Wärmetauschers

Es ist ratsam, den Zustand des Wärmetauschers vor Beginn der Sommerperiode zu überprüfen. Prüfen Sie ebenfalls, ob die Rippen nicht durch Verschmutzungen verstopft sind.

Für den Zugang zum Wärmetauscher, müssen die Zufuhrblende und der Kondensattank entfernt werden. Sobald der Wärmetauscher zugänglich ist, reinigen Sie mit Druckluft oder Niederdruckdampf, ohne die Rippen des Wärmetauschers zu beschädigen.

Bevor Sie diesen im Sommer betreiben, prüfen Sie die Kondensat- ausläufe regelmäßig.

VORSCHRIFTEN ZUR ENTSORGUNG

HINWEIS



Angemessene und regelmäßige Wartung sowie Reinigung bedeutet Energieerhaltung und Kostenersparnis.

Die Demontage der Einheit muss gemäß den jeweiligen örtlichen und staatlichen Vorschriften erfolgen.

FEHLERBESEITIGUNG

Wenn die Einheit nicht ordnungsgemäß funktioniert, überprüfen Sie zunächst die Punkte, die in nachfolgender Tabelle aufgeführt sind, bevor Sie den Wartungsdienst anfordern.

Wenn das Problem nicht gelöst werden kann, nehmen Sie Kontakt auf zu Ihrem Händler oder der Servicezentrale.

Symptom 1: Die Einheit läuft überhaupt nicht

MÖGLICHE URSACHEN	ABHILFE
Stromausfall	Stellen Sie die Stromzufuhr wieder her
Der automatische Stromabschalter hat ausgelöst	Nehmen Sie Kontakt auf mit der Servicezentrale
Der Schalter ist in der STOP ("O") Stellung	Schalten Sie die Einheit EIN, wählen Sie "I"

Symptom 2: Geringe Kühl- oder Heizleistung

MÖGLICHE URSACHEN	ABHILFE
Verschmutzte oder verstopfte Luftfilter	Reinigen Sie den Luftfilter
Hindernis nahe dem Lufteinlass oder -auslass	Beseitigen Sie das Hindernis
Luft innerhalb des Wärmetauschers	Nehmen Sie Kontakt auf mit dem Installateur
Türen und Fenster sind geöffnet	Schließen Sie Türen und Fenster
Die Einheit läuft mit niedriger Drehzahl	Wählen Sie mittlere oder hohe Ventilatorleistung

Symptom 3: Die Einheit ist nicht dicht

MÖGLICHE URSACHEN	ABHILFE
Die Einheit ist nicht mit der korrekten Neigung installiert	Nehmen Sie Kontakt auf mit dem Installateur
Der Kondensatauslauf ist verstopft	Nehmen Sie Kontakt auf mit dem Installateur

DAIKIN EUROPE NV

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

4PW24344-1